

---

Mynheer G.P. Roos, Archivaris der Gemeente Roulers

Achtbare Heer,<sup>1</sup>

Heb met het aldergrootste genoegen uw bekn. woordenboek gelezen. Heb myn vader zaliger hooren vertellen van 't graven der Damsche vaart, etc.<sup>2</sup> Heb eenen Barbio gekend, den zoon van een dier gevangene Spanjaards, die, onder 't geweld den (sic) gehaten dwingeland, spanerden<sup>3</sup>

Mag ik U een maandelyk verschynend bladtje voor eigen vlaamsche taalgeleerdheid laten geworden en zult gy my altemets geen wordeken of twee inlichting toezenden?

*[ulieden ootmoedige]* dienaar

Guido Gezelle

19, Handboogstr. Kortrijk.

.....

- 1 De locatie van de originele briefkaart is onbekend. De briefkaart is enkel in publicatie beschikbaar: J.D.S., Gezelle en G.P. Roos van Aardenburg. In: Biekorf: 67 (1966) 1-2, p.250. In het artikel staat: G.P. heeft de kaart van Gezelle ingeplakt in het handexemplaar van zijn Woordenboek, rechtover blz. 185, waar gehandeld wordt over de vaart Brugge-Damme-Sluis, die van [p. 251] 1810 tot 1813, op bevel van keizer Napoleon werd gegraven door Spaanse krijgsgevangenen.
- 2 Begonnen in 1810 in opdracht van Napoleon en tot 1813 op zijn bevel gegraven door Spaanse krijgsgevangenen.
- 3 Het woord 'spaneren' werd niet opgenomen in "Loquela".



---

---

## Briefbeschrijving

|                   |   |
|-------------------|---|
| Verzender         | Gezelle, Guido  |
| Ontvanger         | Roos, Gerrit Pieter   |
| Verzendingsdatum  | [06/08/1881]  |
| Verzendingsplaats | Kortrijk (Kortrijk)   |
| Annotatie         | Locatie origineel onbekend: brief is enkel in gepubliceerde versie beschikbaar; In artikel staat: G.P. heeft de kaart van Gezelle ingeplakt in het handexemplaar van zijn Woordenboek, rechtover blz. 185, waar gehandeld wordt over de vaart Brugge-Damme-Sluis, die van [p. 251] 1810 tot 1813, op bevel van keizer Napoleon werd gegraven door Spaanse krijgsgevangenen.; datum gereconstrueerd op basis van de poststempel. |
| Annotatie         | Locatie origineel onbekend: brief is enkel in gepubliceerde versie beschikbaar; In artikel staat: G.P. heeft de kaart van Gezelle ingeplakt in het handexemplaar van zijn Woordenboek, rechtover blz. 185, waar gehandeld wordt over de vaart Brugge-Damme-Sluis, die van [p. 251] 1810 tot 1813, op bevel van keizer Napoleon werd gegraven door Spaanse krijgsgevangenen.; datum gereconstrueerd op basis van de poststempel. |
| Gepubliceerd in   | Gezelle en G.P. Roos van Aardenburg / door J.D.S. - in : Biekorf. - Jrg. 67 (1966) nr.1-2, p.250  |

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Drager                    | papiersoort: recto met adres; verso beschreven  |
| Staat                     | volledig  |
| Vormelijke bijzonderheden | op adreszijde: gedrukte postzegel, afgestempeld |

### Bewaargegevens

|                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| Bewaarplaats      | locatie origineel onbekend |
| ID Gezellearchief | locatie origineel onbekend |

---

Bibliotheekrecord <https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/25729>

## Inhoud

|            |  |
|------------|--|
| Incipit    | Heb met het aldergrootste genoegen uw bekn. woordenboek gelezen. |
| Tekstsoort | briefkaart   |
| Talen      | Nederlands   |

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Titel                     | [06/08/1881], Kortrijk, Guido Gezelle aan Gerrit Pieter Roos   |
| Editeur                   | Louise Snauwaert; Publicatie   |
| Wetenschappelijke leiding | Els Depuydt  |
| Partners                  | <a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap |
| Uitgever                  | Guido Gezellearchief, KANTL/CTB  |
| Plaats van uitgave        | Brugge, Gent   |
| Publicatiedatum           | 2023   |
| Beschikbaarheid           | Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.  |

|            |  |
|------------|--|
| Disclaimer | De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> . |
| Citeren    | Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]      |

---